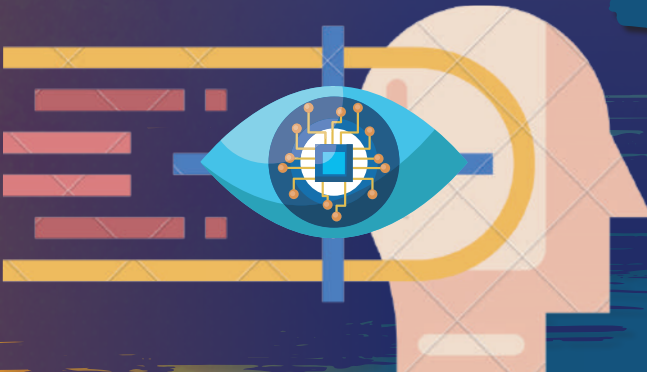


**LE LABORATOIRE DES SCIENCES DE L'ÉDUCATION,
SCIENCES HUMAINES ET LANGUES (SESHUL)
ORGANISE UN COLLOQUE INTERNATIONAL**

**LA REPRÉSENTATION EN LANGUES,
LITTÉRATURES ET ARTS :
QUELLES MUTATIONS À L'ÈRE DU DIGITAL ?**

**30 ET 31 MARS 2022
À L'ENS RABAT**



Programme



MERCREDI 30 MARS 2022

08h30-09h00 : Accueil et inscription

09h00-09h30 : Cérémonie d'ouverture

- Mohammed RHACHI, *Président de l'Université Mohammed V de Rabat*
- Mohammed GAROUM, *Directeur de l'École Normale supérieure de Rabat*
- Lahcen MADI, *Directeur du SESHUL*
- Abdellah BAIDA, *Professeur à l'ENS et co-coordonnateur du colloque*

09h30-10h00 : Pause-café

POSTERS

La séance **posters des doctorants** est en permanence durant le colloque.

Présenteront leurs posters :

Ait Si Abou Nada	Benbaha Sara	Bouya Younes	Nab Khalid
Jnah Dounia	Haimoune Aicha	Halimi Asmae	Toujani Zainab
Ouzine Safae	Saidi Mimoun	Siham Amine El Hassani	Krefa Hassna

SEANCES PARALLÈLES I : 10H-12H20

PANEL 1 : ARTS ET LETTRES

Modérateur : Abdellah Baïda, ENS-Rabat

10:00-10:20 L'influence du numérique sur la création littéraire.

Maria Zaki, Laboratoire de recherche et de développement, Datacell, France

10:20-10:40 La représentation artistique et théâtrale à l'ère du numérique : Hybridation et transgression esthétique.

Tadili Khalid, FS, UCA, Marrakech

10:40-11:00 Du roman-feuilleton dans la presse écrite à la série numérique: « Transmédiation » d'un genre.

Dibinga Kalamba Daddy, Université Gaston Berger de Saint-Louis, Sénégal

11:00-11:20 Le numérique et son rôle dans la représentation de la culture en compréhension de texte littéraire.

Abdennacer Lafrifra, Faculté Polydisciplinaire de Safi

11:20-12:00 **Débat**

PANEL 2 : PRATIQUES DIDACTIQUES

Modérateur : Abdellah Salmi, ENSAM-Rabat

- 10:00-10:20 Représentation et digitalisation : quel impact sur la pratique enseignante à l'ère de Covid 19 ?
Latifa Okhaya & Youssef Nait Belaid, ENS Marrakech et FSE Rabat.
- 10:20-10:40 Les canons littéraires à l'épreuve de la diversité : représentations et implications didactiques.
Ali Lihj, ENSIAS, UM5 Rabat.
- 10:40-11:00 L'ingénierie pédagogique et l'apprentissage des langues étrangères : cas du FLE.
El Aqqad Ibtissam, Université Ibn Tofail, Kénitra.
- 11:00-11:20 L'enseignement à distance : une alternative à encourager ou à bannir, représentations et perspectives.
Ghandour Najia, Université Ibn Tofail, Kénitra.
- 11:20-11:40 Représentations sociales et processus didactiques inclusifs dans l'éducation multiculturelle.
Anna Tataranni. Université Aldo Moro Bari-Italie.
- 11:40-12:20 Débat**

PANEL 3 : CORPS ET IDENTITES

Modérateur : Adil Azhar, ENS-Rabat

- 10:00-10:20** (Re) Defining the Body on Instagram: Contemporary Iconographies of Moroccan Youth.
Aicha Bouchara & Jihane Benmassoud. Abdelmalek Essaadi University & Cadi Ayyad University.
- 10:20-10:40** The Image of Arab and Moroccan Women in the media.
Badia Elharraki. USMBA, Fès.
- 10:40-11:00** Representation of transnational identities in cinematic productions: Mohamed Ismail's Ici et Là (2004) as a case study.
Bitari Wissam. FLHS, Cadi Ayyad, University-Marrakech.
- 11:00-11:20** Representation of the self and the society: The outcomes of the superhero project.
Magdalena Karolak. Zayed University, UAE.
- 11:20-11:40** Perceptions of the Moroccan Arabic Variety 'Hassānīya' by Moroccan University Students.
Samira Dlimi & Charifa Eddahani. Mohammed V University, Rabat.
- 11:40-12:20 Débat**
- 13:00-14:30 DEJEUNER**



SEANCES PARALLÈLES II : 14H30-16H20

PANEL 4 : ARTS ET LETTRES

Modérateur : Mohammed Zerouali, CFIE, Rabat

- 14:30-14:50** La production virtuelle d'Elfriede Jelinek et ses conséquences sur la représentation et la réception de l'œuvre littéraire.
Astrid Starck-Adler. Université de Haute Alsace, Mulhouse, France.
- 14:50-15:10** Mimésis et art numérique.
Yassine Hiroual. Université Hassan I, Settat.
- 15:10-15:30** L'interaction entre texte et image dans le conte populaire tunisien : de la tradition orale vers les différents medium de communication.
Ines Laribi. Institut supérieur des beaux-arts de Nabeul, Tunisie.
- 15:30-15:50** Les classiques de la littérature de jeunesse dans l'imaginaire marocain : entre promotion de la diversité et hégémonie culturelle.
Ahlam Nouiouar. Auteure d'albums jeunesse.
- 15:50-16:20** **Débat**

PANEL 5 : التمثلات و الرقمية

- مسير الجلسة: مصطفى أوسرار، كلية علوم التربية، الرباط**
- 14:30-14:50** أثر استعمال شبكات التواصل الاجتماعي الرقمية على التحصيل الدراسي لتلميذ الثانوي التأهيلي- الثانوية التأهيلية ابن الرومي مكناس نموذجاً
العالية نادية، كلية الآداب و العلوم الإنسانية - مكناس
- 14:50-15:10** التمثلات الرقمية: واجهة جديدة للتفكير البيداغوجي
الطيب معتم، كلية الآداب - مراكش
- 15:10-15:30** تمثل الذات وأثره على استراتيجيات مواجهة ضغوط التعلم عن بعد لدى التلاميذ
مصطفى أوسرار و عبد الله أزور، المدرسة العليا للأساتذة - كلية علوم التربية - جامعة محمد الخامس بالرباط
- 15:30-16:20** مناقشة

PANEL 6 : CORPS ET AUTRES APPORTS

Modérateur : Ali Lih, Université Mohammed V, Rabat

14:30-14:50 L'image du corps positive et sa relation avec l'estime de soi chez les adolescents marocains collégiens « Cas de la commune Sidi Bouknadel dans la ville de Salé ».

Badiaa El Maachi. FSE-Rabat

14:50-15:10 Poétique de la Vitesse : des tweets sur la modernité.

Sophia Mizouni. Norwich University, USA

15:10-15:30 Les œuvres littéraires numériques au service d'un nouvel imaginaire littéraire.

Feryel Boudhina. Université de Carthage, Tunisie

15:30-16:00 **Débat**

17H : UN THE AUX OUDAYAS

JEUDI 31 MARS 2022

09:00-09:30 : Conférence plénière

Diplomatie culturelle : Représentations et réactions des réseaux sociaux.
Eugène Ebodé. Université Paul-Valéry de Montpellier 3, France.

SEANCES PARALLÈLES III : 9H40-11H50

PANEL 1 : ARTS ET LETTRES

Modératrice : Samira Dlimi, ENS-Rabat

09:40-10:00 Les représentations de la femme dans Les Impatientes de Djaili Amadou Amal.

Laititia Fleurette Melang King-Zok. Université Marien Nguabi, Brazzaville

10:00-10:20 Représentation et communication médiatisée par les tic : dimensions et impacts.

Mohamed Bendahan et Asmà Cherkaoui. FLSH, UM5, Rabat.

10:20-10:40 Les représentations culturelles en FLE : enjeux d'interprétation, de transposition didactique et de transformation des pratiques enseignantes à l'ère numérique. (Cas du lycée marocain).

Habi Touria, Faculté des Lettres, Oujda.

10:40-11:00 La figure de l'homme augmenté ou le paradigme de la bioperfectibilité dans le roman contemporain français.

Mohammed Zerouali. CFIE - Rabat.

11:00-11:20 Vers de nouvelles représentations de la narration : le digital au secours des situations narrativement inextricables.

Abdellah Baïda, ENS - Université Mohammed V, Rabat

11:20-11:50 **Débat**



PANEL 2 : PEDAGOGIE ET DIDACTIQUE

Modératrice : Siham Yakrib, ENS-Rabat

09:40-10:00 Quelques apports des neurosciences à la représentation en langue à l'ère du digital

Bouchra Fennich. UM5-ENS, Rabat

10:00-10:20 Évaluation diagnostique des mathématiques du 6ème année primaire entre représentation des enseignants et pratiques enseignantes.

S. Yakrib, M. Ouahidi, A. Filali, M. Yassine, A. El Jemli. ENS, UM5, Rabat & CFIE, Rabat.

10:20-10:40 L'enseignement à distance : Perception des étudiants de la continuité pédagogique pendant la pandémie du COVID 19.

Amale Chellabi. FSE, UM5, Rabat.

10:40-11:00 Contact de langues dans le roman francophone : Représentation et réception « augmentée » en classe virtuelle.

Abdellah Salmi. UM5, Rabat

11:00-11:30 **Débat**

PANEL 3 : REPRESENTATION, CULTURE ET TRADUCTION

Modératrice : Malika Eddakhch, ENS-Rabat

09:40-10:00 La digitalisation des ressources pour l'enseignement des langues étrangères à distance : représentations et processus production/réception.

Kamal El Boukili. ENS, Tétouan.

10:00-10:20 Aspects théoriques et contraintes pratiques de la représentation culturelle dans la traduction de la littérature. Cas du roman arabe traduit en français.

Mustapha Tijjini. Université Mohammed I, Oujda

10:20-10:40 Enjeu du transfert culturel dans la traduction automatique.

Atmani Mohammed. ESEF - UMP, Oujda.

10:40-11:00 La représentation de l'intimité à l'ère numérique.

Ahmed Guenaoui. Faculté des Lettres, Kénitra.

11:00-11:20 La représentation de la convivialité : de l'émotion à l'esthétique rationnelle.

Abir Abid. Institut supérieur des Arts Multimédias de la Manouba (ISAMM).

11:20-11:40 **Débat**

11:40 - 12:00 **PAUSE - CAFÉ**

SEANCES PARALLÈLES IV : 12H-13H40

PANEL 4 : LIVRES ET DIGITALISATION

Modérateur : Abdelhamid El Jemli, ENS-Rabat

12:00-12:20 L'art à l'ère numérique entre mutations, enjeux et défis.

Farida Bourbi. Faculté des Lettres, Béni Mellal.

12:20-12:40 Qu'est-ce que c'est que cette technologie moderne ?

Maha Salama. Faculté des Jeunes Filles - Université Ain Shams, Le Caire, Égypte.

12:40-13:00 Les impacts sur les parties prenantes esthétiques du livre numérique.

Slitine Alaoui Meriem. Faculté des lettres, Kénitra.

13:00-13:30 **Débat**

PANEL 5 : CLASSE DE LANGUE

Modératrice : Sana Bourbi, ENS-Rabat

12:00-12:20 L'enseignement de la langue arabe dans les écoles de la mission française au Maroc. Quelles représentations liées à cet enseignement?

Imad Kabil. Université Ibn Tofail, Kénitra.

12:20-12:40 Enseignement de la production écrite au secondaire qualifiant : représentations et pratiques des enseignants.

El Abbadi Nour El Houda, Faculté Eljadida et Aix-Marseille.

12:40-13:00 Classe de langue et représentations : quelles nouvelles pratiques pédagogiques ?

Meriem Ben El Maati. Faculté des lettres, Kénitra.

13:00-13:30 **Débat**



PANEL 6 : MUTATIONS...

Modérateur : Abdesselam Ferrati, ENS-Rabat

12:00-12:20 Linguistic Variation in Media Arabic Genre: A Multi-Dimensional Comparison.

Zakariae Azennoud. Faculty of Letters Rabat.

12:20-12:40 Developing students' critical thinking through project-based learning: the case of a Moroccan high school EFL classroom.

Hicham Astaifi & Yamina Elkirat Al Allame. Faculty of Letters Rabat.

12:40-13:00 "Black Army: l'Africa sta aspettando, quindi dove sei capo?" Lorsque les supporters réaménagent les langues étrangères dans les tribunes marocaines !

Malika Eddakhch & Jihad Fawzi Karrami. UM5-ENS- Rabat.

13:00-13:30 **Débat**

13H30-14H : SÉANCE DE CLÔTURE

14:00 **DEJEUNER**

15:30-17:30 **VISITE GUIDÉE - MAUSOLEE MOHAMMED V à Rabat et MEDERSA BOU INANIA à Salé**

Visite offerte par Monsieur Brahim HMICH, Guide touristique national

19:30 **DINER DE GALA**

COORDINATION DU COLLOQUE

Abdellah Baïda & Samira Dlimi

COMITÉ D'ORGANISATION

Adil AZHAR

Abdellah AZOUR

Abdellah BAÏDA

Sana BOURBI

Samira DLIMI

Malika EDDAKHCH

Abdelhamid EL JEMLI

Abdesselam FERRATI

Azz-Eddine HAMDAN

Jihad KARRAMI

Lahcen MADI

Abdellah SALMI

Siham YAKRIB

Naima ZOUITI

COMITÉ SCIENTIFIQUE

Rachida AZDOUZ

(Université de Montréal, Canada)

Abdellah BAÏDA

(ENS - Université Mohammed V - Rabat)

Juliana Bertucci BARBOSA

(Université fédérale de Triângulo Mineiro, Brésil)

Valdir Heitor BARZOTTO

(Université de São Paulo, Brésil)

Mohamed CHIGUER

(ENS - Université Mohammed V - Rabat)

Samira DLIMI

(ENS - Université Mohammed V - Rabat)

Malika EDDAKHCH

(ENS - Université Mohammed V - Rabat)

Abdelkhaleq JAYED

(Université Ibn Zohr, Agadir)

Abdelhamid EL JEMLI

(ENS - Université Mohammed V - Rabat)

Touriya FILI-TULLON

(Université Lyon 2)

Antoine KATTAR

(Université Picardie Jules Vernes)

Abdelouahed MABROUR

(Université Chouaib Doukkali, Eljadida)

Lahcen MADI

(ENS - Université Mohammed V - Rabat)

Evangéla MOUSSOURI

(Université Aristote de Thessalonique, Grèce)

Christine PETIT LAMBERT

(Haute École de la Province de Namur -HEPN- Belgique)

Marc QUAGHEBEUR

(Président de l'Association Européenne d'Études Francophones -AEEF- Bruxelles)

Mustapha TRABELSI

(FLSH - Université de Sfax, Tunisie)



[HTTPS://SITES.GOOGLE.COM/UM5S.NET.MA/COLLOQUEINTERNATIONALSESHUL/](https://sites.google.com/um5s.net.ma/colloqueinternationalshsul/)

AVEC LE SOUTIEN DE :

